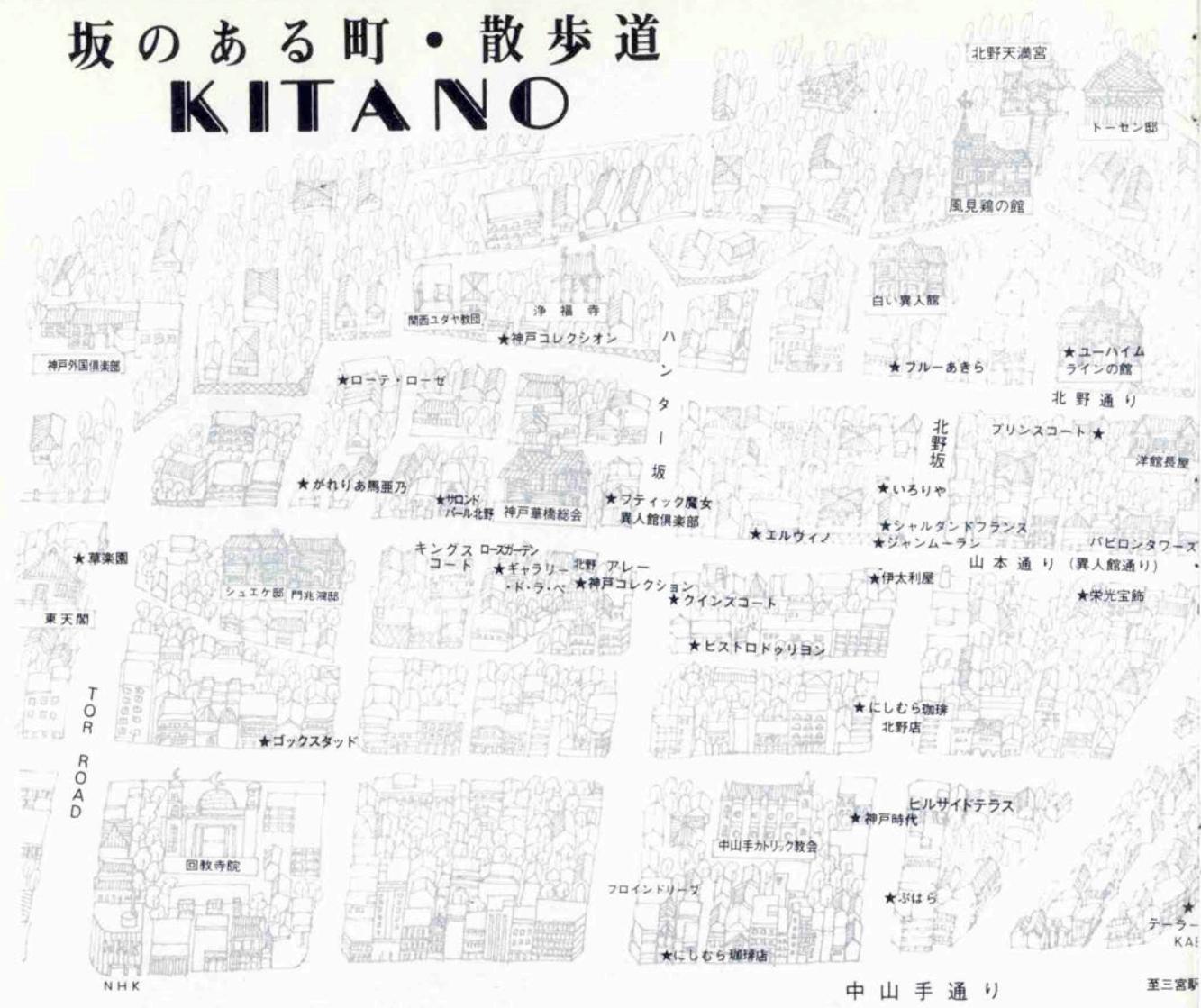


	<p>うろこの家</p> <p>中央区北野町4丁目9-14 ☎222-3200 10AM~10PM (ブティックは午後6時)</p>	<p>COFFEE & SOUVENIR うろこの家</p> <p>中央区北野町2丁目 ☎242-6530</p>	<p>フランス料理 北野クラブ</p> <p>中央区北野町1丁目5-7 ☎222-5123 11AM~2:30PM (ランチ/クインズランチは3PM) 5PM~10:30PM(ディナー)</p>
	<p>舶来民芸品・アンティーク 神戸コレクション</p> <p>北野通店 ☎222-2468 10AM~5PM 異人館通店 ☎222-3600 10AM~8PM</p>	<p>異人館のユーハイム ラインの館</p> <p>中央区北野町2丁目10-24 ☎222-6266 10AM~6PM 第3木曜定休</p>	<p>神戸割烹 お可川</p> <p>中央区北野町1丁目5-7 ☎222-3511 11AM~9PM</p>
	<p>手づくりの店 がれりあ馬亞乃</p> <p>中央区北野町4丁目9-8 キタノーサーカス山側 ☎242-5005 11AM~7PM 水曜休</p>	<p>美容室 ブルーあきら</p> <p>中央区北野町3丁目 ☎221-9080 9AM~6PM 月・第3火休</p>	<p>英國風レストラン St. George Japan</p> <p>中央区北野町1丁目2-17 ☎242-1234 11AM~4PM(ランチタイム) 5PM~11PM(会員制)</p>
	<p>花と植木 草樂園</p> <p>中央区山本通3丁目バス停前 ☎221-1585 9:30AM~7PM</p>		<p>真珠・宝石・アクセサリー専門店 サロン・ド・パール北野 (栄光宝飾)</p> <p>中央区北野町4丁目8-3 ☎222-1406</p>
	<p>公開異人館 プリンスコート (旧フデセック邸)</p> <p>中央区北野町2丁目13-6 ☎221-2132 5AM~9PM</p>		<p>スパニッシュレストラン エルヴィノ</p> <p>中央区北野町3丁目 アニルドマンション1F ☎241-1344 東門店 / ☎332-6636 水曜休</p>
	<p>フランス料理 ビストロドゥリヨン</p> <p>中央区山本通2丁目13-6 ☎221-2727 正午~10PM 月曜休</p>	<p>四つ辻の白いお洒落ビル 異人館通りと北野坂の交叉点、白タイルとガラスと曲線美のビル、カーザ伊太利屋には1階の伊太利屋のブティックの他リバティープリントの小物のチャルシー、インドサリーのミヌなど一風変わった個性的な店があります。</p>	<p>オリジナルファッショングループ 魔女 大里最世子</p> <p>中央区北野町4丁目異人館俱楽部 ☎222-1773 11AM~8PM 第3月休</p>
	<p>メンバーズラウンジ 異人坂</p> <p>中央区北野町2丁目9-22 ☎222-2001 11AM~5PM (ティータイム) 5:30PM~12PM (メンバーズタイム)</p>	<p>ギャラリー・ティールーム 神戸時代</p> <p>中央区中山手通1丁目23-10 モンシャトウコトブキビル ☎242-3567 11AM~5PM (ティータイム) 土曜休 6PM~12PM (ドリンクタイム) 日祝休</p>	<p>フランス料理 ジャン・ムーラン</p> <p>中央区北野町3丁目1-1 ☎242-4188 11:30AM~2PM 5PM~10PM 水曜休</p>
			<p>(北から南へ)</p>

坂のある町・散歩道 KITANO



・シネマ・ショット

神戸行FREE WAY¹

文・大森一樹 カメラ・山口 宏

女と男のいるテニスコート

「雨だなんて、信じられないわ」

「だわ」

「しかたない」

「そんなに泳ぎたい?」

「二ヵ月前から、予約していたの
よ……」

「ううん。あたし、ブール付のマ
ンションに住みたかったのよ。で

「ツイでないんだ」

「も、テニスコート付のマンション

「ああ……(嘆息)」

「にしないとね。あなたと住むなら

「さて、どうする」

「……」

「ねえ、泳ぎに行こうか」

「水を抜いたら、テニスコートに
もなる」

「バ力な、このドシャ降りに」

「……」

「屋内プールよ

「水を抜いたら、テニスコートに
もなる」

「ダメだ」

「ブール付でかまわない」

「どうして?」

「……」

「泳げない」

「ムウ……そうね、雨のテニス
コートで泳ぐわけにはいかないわ

「知らなかつたわアノ口バート・
レッドフォードみたい!」

「どこで、そのブール付のマン
ションはどこにある?」

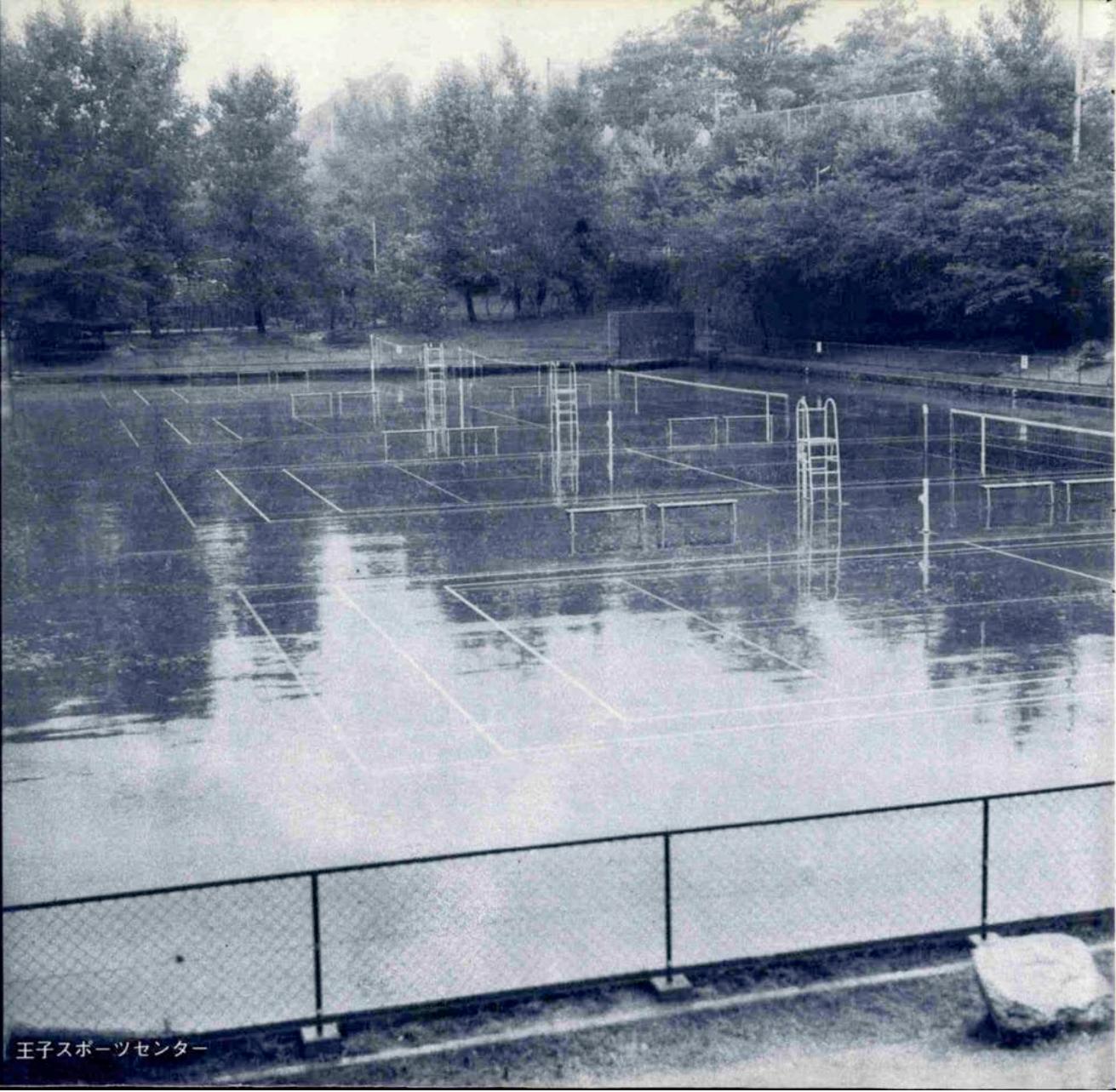
「拳銃は、あんなにうまく撃てな
い」

「ビバリーヒルズよ!」

「そうね、明日に向つて撃つんだ

「ムウ!」

「からね……それにしても残念



王子スポーツセンター



紅子さんは、4年前の13歳のとき、ヨット「マドモアゼル紅子」で大西洋を37日間で横断した。潮風に身をまかせ海を眺めていると、その頃の思い出がよみがえって来るのかも分らない。(メリケン波止場にて)

私のメリケン波止場 石濱 紅子

〈ヨット大西洋横断最年少記録保持者〉

海船港



久しぶりに来た港、ますホー
ドタワーから歩き始める。



中突堤からメリケン波止場へと向かう。途中には倉庫が建ち並び、活気ある港の観を呈している。



ここ中突堤からは、港めぐりの遊覧船が出ている。

私は港が好きだ。

それも、大きな客船なんかがいる港ではなくて、小さな、半分こわれかけた漁船や、ポンポン船みたいな小さな船が沢山いる港が好き。

今日、メリケン波止場に来た。

私は大阪で生れて住んでいるので、神戸には時々友人とショッピングに、三宮か元町あたりに来るぐらいで、めったに海の方へは来ない。

久しぶりに来た港は少し海の香りがした。
(アタリ前カナ?)

ここは漁船こそいないが、わりと小さな船ばかりの、私好みの港だ。

そこにあつた大きな古タイヤの上に座つてしまらく景色を眺めていたら、二年前の夏、父と行つたスペインの港を思い出した。

四年前、アメリカからヨットで大西洋を渡り、ポルトガル、里斯ボン迄の航海の後、そのヨット「マドモアゼル紅子」をそこに置いたままだつた。

いつ迄もそこに置きつ放しにも出来ないのと、とりあえず地中海迄運ぼうと、港づたいにスペインへと船をうごかした。

その時通つた、たくさんの中の、マラガ港の近くの小さな港(名前がどうしても思い出せない)と、ここは何んとなく似ている。そこは、両方を赤い、ゴツゴツした岩の山

ではさまた細長い港で、水の色は少々悪いが、じつさいそんなに汚いワケではなく、漁港らしく、魚の匂いがブンと鼻をつく。

まわりに、つながれている船はみなカラフルなペニキ塗り（ところどころ、はげかけてはいるが）の漁船。



今日の最終地点はポートビア'81会場。「ハートビア」水遊びのパビリオンはいかにも涼しげで夏向きた。

御存知？ ヨーロッパの世界地図には、日本なんて東の端の端に、チョロッとのつているだけなのよ。

日本人なんて、始めて見ると言う。

市場は少し遠いが、そこ迄行く道はちゃんと古い石だたみで出来ていて、黒いショールを頭からかぶり、やはり黒いふくらんだスカラトに白いエプロンをつけた未亡人たちが、ゆっくりと歩き、古い街角には色とりどりの造花と、赤い小さなグラスに入れたろうそくと、美しいレースで飾られたマリア像が両手を広げてほほ笑んでいる。

市場に着けば、ジャガイモや玉ねぎや、果物にまじって、うすい緑や黄色や、朱色のサボテンの実が食用として売られているたり…。文房具屋のウインドウには、カルタ（スペイン風トランプ）があつて、その隣りの小さなブティックの前では上品な白髪のおばあさんが、ゆり椅子に座り、レースをあんんでいる。ああ、多分そんな異国風の、少ししゃれたふんいきが、ことと似てるのかな……と思いでいた。

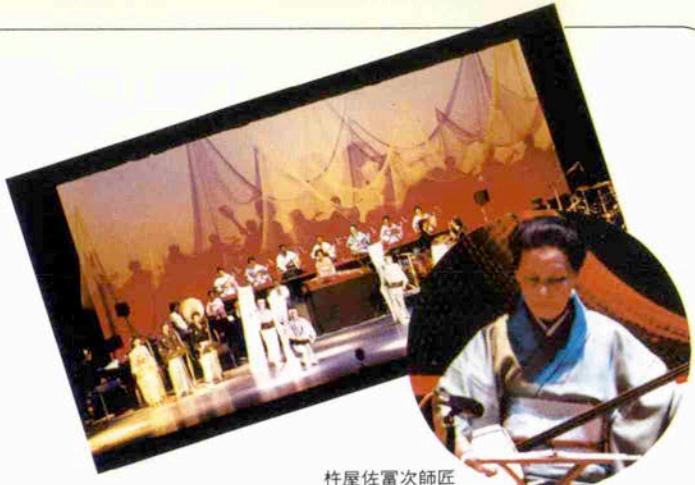
そういえば、ここハトもスペインの港なんて、めったに無いらしく漁師のオッサンやら悪ガキやらが見物に来る。

その港は外国のヨットが入港してくるなんて、めったに無いらしく漁師のオッサンやら悪ガキやらが見物に来る。日本から来たと言うと、よけいに感心する。

第30回神戸文化ホールグリーンステージ

安藤義則・創作の世界 ＜邦楽と洋楽の融合＞

杵屋佐富次師匠ら三弦、琴、鳴物、舞踊など邦楽の世界とサントノーレのメンバーによる洋楽の世界がジョイントしたコンサート「安藤義則・創作の世界」(6月27日(土)神戸文化ホール)は、おかげさまで大きな収穫を得ることができました。これも皆様の暖かいご声援の賜ものと感謝致しております。この試みにチャレンジすることによってこれからサントノーレでのステージにひと味ちがったものが生まれてくることと思います。どうぞご期待ください。ありがとうございました。



杵屋佐富次師匠



マンディ／河内成夫



中谷衣里



森哲也



オルフェ／安藤義則



ジョー／木場孝雄



スティーブ／内藤博



ミュージック・ラウンジ

サント・ノーレ

北野店

神戸市中央区中山手通1 象のあるビル6F
☎078-221-3886 無休

トアロード店

神戸市中央区下山手通2 トアロード
☎078-391-3822 無休



ファミリーで
よ・う・こ・そ <19> 白檉 政一・順子さん父娘

(剣菱酒造㈱代表取締役社長)

末っ娘で3女の順子さんは、神戸女学院大学音楽部声学科の研究科を終了して、今は関西二期会研究科で勉強中の優秀なお嬢さん。上のお姉さん二人が芦屋と京都に嫁がれたので、お父様の可愛がりようもひとしお、という具合です。

「ふーん、よかったネ」というのが口ぐせだというお父様の趣味はゴルフと食べること、だそうで今日はステーキを選んでトアロードのれんが亭へ。「理想のダンナ様は?」「なごやかにやってもらえたたらそれでいいですよ」とお父様、順子さんは「音楽が続けられたらなおいいんですが……」

ステーキハウス
鉄板 和紙焼®

かんば亭®

神戸市中央区下山手通2丁目5-5(トアロード) TEL.078 (331) 7168

第1・第3月曜日休ませていただきます。

営業時間/平日・祝日AM11:30~PM2:45, PM5~9 日曜/PM2~4, PM5~9

神戸百店会

*寶飾品 Jewel · Pearls

- | | | | | |
|--------|-----------------|---|---|--------------------------------------|
| ①宝 節 | ミキモト | 七 | ト | (221) 0 0 6 2
International House |
| | Mikimoto Pearls | | | さんプラザ 3F |
| ②宝 節 | 田崎真珠 | 店 | | (391) 4 0 8 5 |
| | Tasaki Pearls | | | 元町通二丁目 |
| ④宝 節 | タジ | マ | | (331) 5 7 6 1
2-motomachi |
| | Jewel Tajima | | | 元町通三丁目 |
| ⑤時計と宝石 | 美田時計 | 店 | | (331) 1 7 9 8
3 motomachi |
| | Mita Watch Shop | | | アプロード |
| ⑥宝 節 | 神戸ダイヤモンド | | | (331) 2 3 9 7
Tor Road |
| | Kobe Diamond | | | |

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- | | | |
|---------|------------------|--------------------------------------|
| ⑦紳士服 | 柴田音吉洋服店 | 元町通四丁目9番3号 |
| | Tailor Sibata | (341) 0 6 9 3
4-motomachi |
| ⑧ネクタイ | 元町バザール | 元町通一丁目0番1号 |
| | Motomachi Bazaar | (331) 1 4 0 1
1-motomachi |
| ⑨紳士服 | 三恵洋服 | 元町通四丁目0番0号 |
| | Tailor Mituei | (341) 2 9 0 0
4-motomachi |
| ⑩男子洋品 | フナキヤ | 元町通三丁目5番6号 |
| | Funakiya | (321) 0 3 5 6
3-motomachi |
| ⑪紳士服 | 十字屋洋服店 | 元町通五丁目1番9号 |
| | Tailor Jujuya | 5-motomachi |
| ⑫洋品雑貨 | サノヘ | 元町通二丁目7番1号 |
| | Sanohe | (331) 2 7 0 1
2 motomachi |
| ⑬ワイシャツ | 神戸シャツ | 大丸前 |
| | Kobe Shirt | (331) 2 6 8 6
in front of Daimaru |
| ⑭紳士服 | 洋服の粹渡辺 | 国際会館南 |
| | Watanabe | (251) 8 5 0 1
8-isogami-dori |
| ⑮紳士服 | ニッケショールーム | 元町通三丁目1番5号 |
| | Nikke Showroom | (391) 6 1 9 5
3-motomachi |
| ⑯紳士服飾 | ウネ | 元町通一丁目2番1号 |
| | Men's Shop Une | (331) 3 1 1 1
1-motomachi |
| ⑰紳士シャツ | 大和屋シャツ | セントラル一 広 |
| | Yamatoya Shirt | (331) 6 9 5 6
国際会館(251) 220 |
| ⑲メンズウェア | マーキュリー | 大丸前山側角 |
| | Men's Wear | (331) 7 8 5 7
In front of Daimaru |
| | MERCURY | |

⑩4 紳士服飾 西川

- | | | |
|----------------|---------------|--|
| ⑯ 婦人洋装・洋品 | Ladie's Shop | (391) 1-4-3-5 |
| ⑯ 帽子 | マキシン | トアロード
(331) 6 7 1 1 |
| ⑯ 服飾雑貨 | Maxim | Tor Road |
| ⑯ ハンドバック | エスター・ニュートン | トアロード
(331) 1 8 1 8 |
| ⑯ ベビー用品
子供服 | Esther Newton | |
| ⑯ 婦人服地 | シラサ | 元町通二丁目
(321) 0 8 0 1 ~ 2
2-motomachi |
| ⑯ 婦人靴 | Familiar | 元町1丁目(391)5555
トアロードセンター街角 |
| ⑯ 婦人靴 | シン | ワセンタ一街(331)3098
さんちか(321)5254 |
| ⑯ 婦人靴 | ジヨアン | サンブラザ(391)5078 |

才	力	ダ	元町通三丁目 (331) 0 0 5 1 3-motomachi
ショール	ス	ヤ	センターハー街、元町三 (321) 5 9 9 1 3-motomachi
洋装	ニ	ヤ	本店 (332) 2135-6 さんちか店 (321) 2678
婦人服飾	ベ	ワ	センターハー街、大丸前 (391) 4 6 2 4 Center-Gai
婦人・紳士服	リザ	店	国際会館一階 (221) 3 3 2 7 Kobe International House
毛皮	Serizawa	ヤ	センターハー街、さんプラザ (331) 1833- (331) 0607
高級婦人服地	ベニ一毛皮	愛	さくらんぼアラカルト (391) 6 8 6 1 ザ
お仕立て	Bennie Furrier(Furs)	苑	大丸前 (331) 7 5 5 0
婦人服飾	KOMATUYA	セ	センターブラザ3F (391) 6 8 0 6
三	San-ai	甲	元町通一丁目 (331) 6 1 9 5 1-motomachi
オートク	装	田	元町通一丁目 (331) 2 4 1 5 1-motomachi
チュール	Soen	ベ	トアロード (391) 5 3 9 3 Tor Road
婦人服飾	リ	ク	トアロード (391) 1 7 8 1 (代) Tor Road
リザ	Liza	口	大丸前 (331) 5 1 9 0 In front of Daimaru
*装身具・服飾品 Accessory · Dress			
ベッ甲	太田ベコ	甲	セントダービー街 (332) 5 2 9 8 (代) Center-Gai
ハンドバック	Ota Co. (Tortoise-shell ware)	田	大丸前 (331) 3 3 8 8 In front of Daimaru
アクセサリー	イクシマ	ベ	セントダービー街 (331) 7524-5333 Center-Gai
アクセサリー	Ikushimaya	ク	大丸前 (321) 0 3 6 0 In front of Daimaru
芸	Gēimu	口	
婦人・紳士靴	Cross Shoes	ス	
高級舶来雜貨	ヨシオカ	カ	
婦人・紳士靴	Yoshioka Shoes	力	
*和裝 Kimono. Geta			
典服	ちんがら	屋	
典服	Chingaraya	セ	
衣裳	みよし	タ	
衣裳	Miyoshiya	ダ	
衣裳	中川衣裳	一	
衣裳	Nakagawa	街	
つるや衣裳	Turuya	街	
*美容 Beauty Shop			
美容	ブルース	ア	北野町 3 (221) 9080
美容	Elizabeth Beauty Shop	キ	三宮本通り (331) 4461
美容	アリザベス	ラ	
美容	Elizabeth Beauty Shop	ラ	
*美術・工芸品 Art			
美術	元町画廊・若木屋	三	三宮神社前 (331) 4 9 1 7
画材・額縁	Motomachi Gallery	宮	
工芸	末積製	神	
アセサリー	Suezumi	社	
美術陶磁器	磯川工芸	前	
新古美術	Tanhudo		
美術品	播州		
品名品	Isokawa		
品名品	Tanshudo		
品名品	Harishin		
品名品	元町		
品名品	平山		
品名品	美術会		

具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- | | | |
|------|----------------------------|--|
| 具 | 永田良介商店 | 大前
(391) 3 7 3 7
In front of Daimaru |
| 具 | Kameya Toy Store | 元町本店 (331) 0090
さんちかフミリータウン
(391) 4 0 4 5 |
| ネ | 神戸眼鏡院 | 元町通三丁目
(331) 1 2 1 2
3-motomachi |
| ン | The Kode Optical Co., Ltd. | 元町通一丁目
(331) 3 9 6 2
1-motomachi |
| 用品 | 大上鞄店 | 元町通三丁目
(331) 1 7 2
3-motomachi |
| ・鞄 | Oue Trunk Co. | 元町通六丁目
(341) 0330-3555
6-motomachi |
| 品 | 夕力ハシ | 大丸前
(331) 1 2 3
In front of Daimaru |
| ・鞄 | GOLF & BAG TAKAHASHI | 上アーロード長田店
(391) 1871-(575) 2511-3
Tor Road |
| 式用品 | 三星堂薬局 | 灘・六甲道前
(851) 3 1 9 1-4 |
| ・鞄 | Sanseido Pharmacy | 三宮アロード
(391) 0 5 3 5 |
| 式用品 | 服部メガネ店 | 元町通三丁目
(391) 2 4 1 2-5
3-motomachi |
| ・鞄 | Hattori Optical Shop | トアロード前
(391) 1616-0001
Tor Road |
| 住宅 | 遠藤福寿堂 | 元町通六丁目
(341) 1 7 2
3-motomachi |
| 装 | インテリア イリフネ | 元町通三丁目
(391) 1 2 5
3-motomachi |
| ンテリア | Interior Irihune | セントラル街
(391) 4 8 1 1-3 |
| 子・喫茶 | メープル FUJIYA | センタースイーツタウン
(391) 2 1 4 6
さんちかスイーツタウン |
| 菓子 | Cake・Tea-room | 生田 神社前
(331) 1 6 9 4
Ikuta Jinja Mae |
| 茶 | 鳳月堂 | 元町通三丁目
(331) 2 3 4 0
3-motomachi |
| 餅 | Fugetsudo | 三宮センター街
(331) 2 4 2 1
Center Gal |
| 子 | 龜井堂本家 | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| 子 | 雁治郎飴本舗 | 元町通三丁目
(331) 7 3 6 7
3-motomachi |
| 菓子 | Ganjiroame-Honpo | 三宮センター街
(331) 2 4 2 1
Center Gal |
| 茶 | ドン | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| レート | モロゾフ | 元町通三丁目
(331) 7 3 6 7
3-motomachi |
| 茶 | Morozoff | 三宮センター街
(331) 2 4 2 1
Center Gal |
| 菓子 | ユーハイム | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| 茶 | Juchheim's | 元町通三丁目
(331) 7 3 6 7
3-motomachi |
| 菓子 | ヒロタ | 三宮センター街
(331) 2 4 2 1
Center Gal |
| 菓子 | Hirota Confectionery | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| 菓子 | ユーハイムコンフェクト | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| 菓子 | 二つ茶屋 | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| 子 | Futatsuchaya | 元町通三丁目
(331) 7 3 6 7
3-motomachi |
| ・パン | 本高砂 | 三宮センター街
(331) 2 4 2 1
Center Gal |
| 子 | Hon-Takasagoaya | 元町通一丁目
(331) 0 7 5 5
3-motomachi |
| ・パン | ベル | 元町通三丁目
(331) 7 3 6 7
3-motomachi |
| 子 | 河南堂 | 三宮駅山側
(331) 2 1 2 1
St. Sannomiya-north |
| レート | コスモボリタン | 三宮駅町筋
(331) 2 1 2 1
Kyomachi Street |
| ・パン | Cosmopolitan | 阪神 正門前角
(382) 0 0 8 0
In front of Nanko |
| ・パン | 菊水総本店 | さんちかタウン
(391) 5 6 7 7
さんちかスイーツタウン |
| 茶 | Kikusui Sohonten | さんちかタウン
(391) 5 6 7 7
さんちかスイーツタウン |
| ・パン | UCC上島コーヒーショップ | さんチラザフ3F
(391) 1 3 6 9 |
| ・パン | Goncharoff | さんチラザフ3F
(391) 1 3 6 9 |
| ・喫茶 | カスカード | さんチラザフ3F
(391) 1 3 6 9 |

*和洋料理 Eating House

- | | | |
|-------------------|---------------------------|---|
| 鮑・日本料理 | 竹 | 葉 |
| 天婦羅 | Chikuyotei | |
| | お | 可 |
| | Okagawa | |
| 券 司 | 本 成 駒 | |
| | Hon-Narikomaya | |
| とんかつ | | |
| 武 | Musasi | |
| スペイン料理 | カ ル メ | |
| | Carmen | |
| 欧風料理 | ハ ナ ワ グ リ | |
| | Hanawa Grill | |
| ビヤ・ホール | ニ ュ ー ・ ト 一 キ ヨ | |
| | New Tokyo | |
| 海川魚
御料理 | 時 雨 茶 | |
| | Shigure Jaya | |
| 軽料理 | 蛸 の | |
| | Takonotsubo | |
| レストラン | 北野クラ | |
| | The Kitano Club | |
| レストラン | ブラン ドウ ブラ | |
| | Blanc de Blanc | |
| ふぐ・天ぶ
ら・寿司 | 榮 | |
| | Sakaeya | |
| 寿司 | 又 | |
| | Matahei | |
| 神戸肉 | 大井肉 | |
| | Ooi Beef Shop | |
| *クラブ・料亭 | Night Club | |
| 料亭 | 松 の | |
| | Matsu no ya | |
| ナイトクラブ | 北野クラ | |
| | The Kitano Club | |
| *ホテル Hotel | | |
| ホテル | 神戸オリエンタルホテ | |
| | Oriental Hotel | |
| ホテル | 六甲オリエンタルホテ | |
| | Rokko Oriental Hotel | |
| 観光旅館 | 有馬温泉(東有馬)古泉 | |
| | Kosenkaku | |
| ホテル | ニューポートホテ | |
| | NEW PORT HOTEL | |
| *商社 Trading House | | |
| ビール | 朝日麦酒 K | |
| | Asahi Beer | |
| 電化製品 | ナショナルショウル | |
| 銀行 | 太陽神戸銀 | |
| | THE TAIYO KOBE BANK, LTD. | |
| 珈琲・紅茶 | UCC上島珈琲本 | |
| 本舗 | | |

Hotel

- 神戸オリエンタルホテル 京町 8-1-5
 Oriental Hotel (331) 8-1-5
 六甲オリエンタルホテル 六甲山 (891) 0-33-3-4
 Rokko Oriental Hotel Mt. Rokko
 有馬温泉(東有馬)古泉閣 神戸 078 (904) 0-73-1
 Kosenkaku Arima
 ニューポートホテル フラワーロード
 (231) 4-1-7-1

NEW PORT HOTEL

- 土 Trading House
 朝日麦酒 K K 生町
 Asahi Beer [341] 7 3 0 1
 京町 路
 ナショナルショウルーム [391] 7 4 6
 Kyomachi-Suji
 太陽神戸銀行 本店 游花町
 THE TAIYO KOBE BANK, LTD. [331] 8 0 1 代表
 UCC上島珈琲本社 神戸駅前 [341] 3 6 0 6

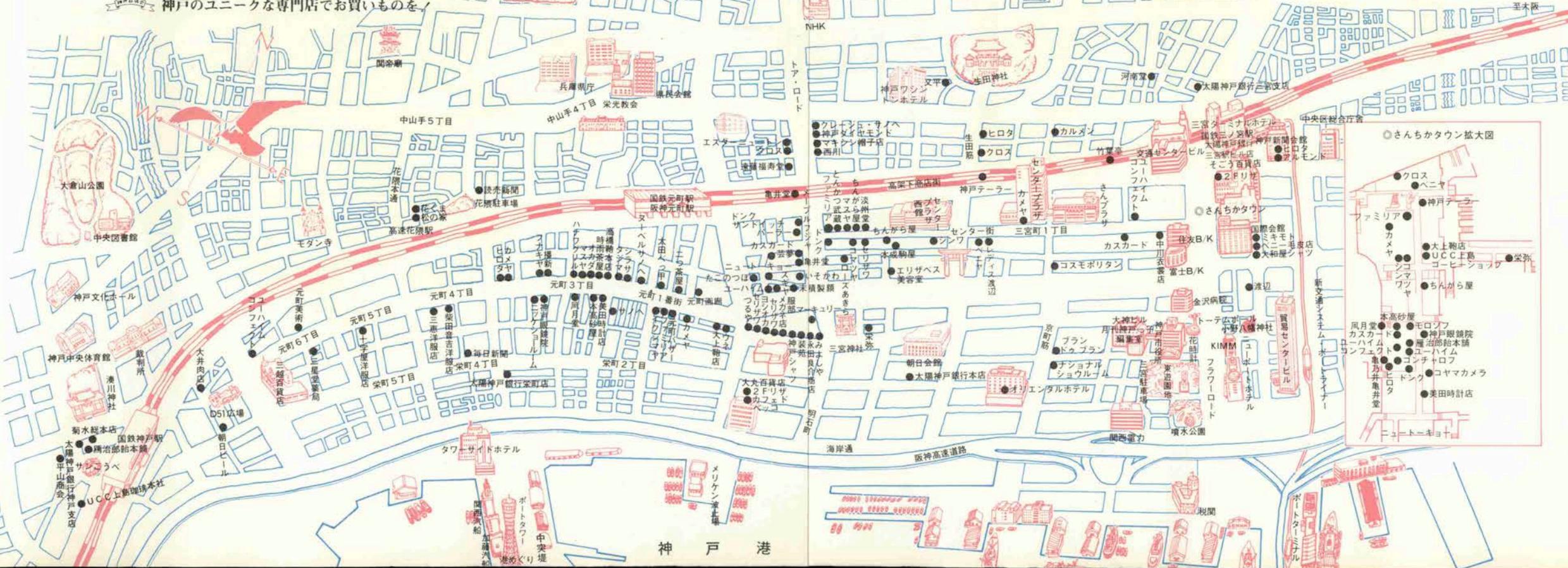
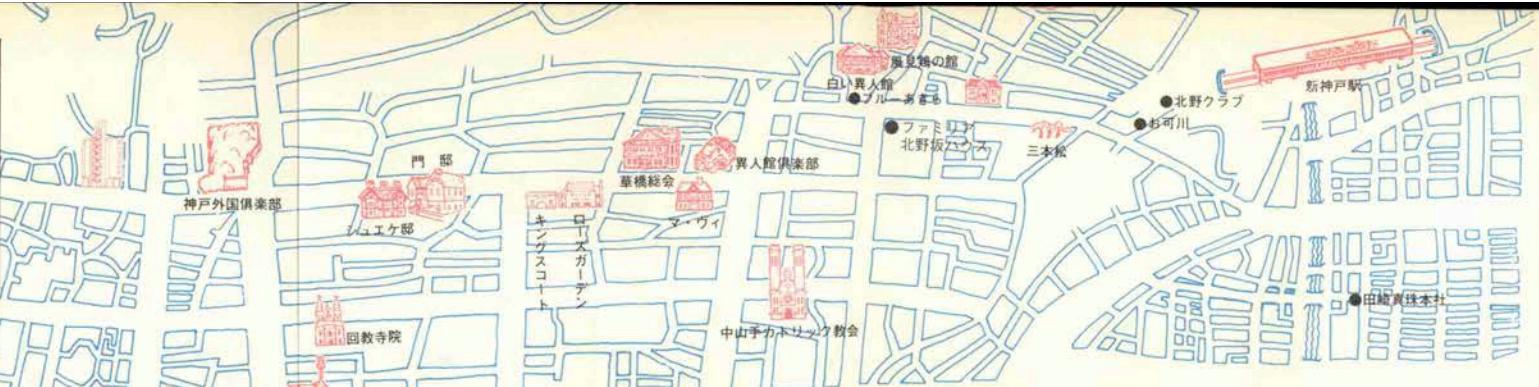
KOBE 百店会 MAP

★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP
神戸のユニークな専門店でお買いものを、

- センター・プラザ
- B1 ベル
- 1F ベニヤ
- 1F 大和屋・シャツ
- 1F 云夢
- 2F 姫苑
- 2F ショーアンナ
- 3F リサ
- 神戸ポートピアホテル
- B1 つるや衣裳店
- 1F ファミリア
- 2F クロス
- 2F 田崎真珠
- 三宮ターミナルホテル
- 11F ベル
- 11F コンチャ・ロフ
- さん・プラザ
- B1 とんかつ武藏
- B1 亀井堂
- B1 ゴンチャロフ
- 1F カスカート
- 1F ジョアンナ
- 1F モロゾフ
- 2F セリザワ
- 2F 3F 三愛
- 3F 芸夢
- 3F コマツヤ
- 3F 田崎真珠

※地図の都合上記入できないメンバー
●六甲オリエンタルホテル
●インテリアイリーフ・有馬温泉 古泉閣

相楽園





本
本

社・神戸市東灘区甲南町1丁目4-26 TEL.(078)451-0321代

店・神戸市中央区元町通3丁目2-11 TEL.(078)331-7367代

直営店・本店 さんちか 三番街 ポートピアランド店 取扱店・全国有名百貨店

旨味^ミ 味^ミ 本高砂屋

gift set

happiness start from belle's refined taste.



ゼリー 8コ詰 1600円

ゼリー 6コ詰 2000円
栗かの子4コ

ゼリー 12コ詰 2400円

ゼリー 15コ詰 3000円

さわやかな味わい フレッシュゼリー

フレッシュな果実を原料にしたベルのゼリーは、オレンジ・グレープ・クレープフルーツ・栗と小倉
それぞれのもつ独特の香りと風味を十二分に生かし、自然の味そのままの口あたりです。

また、甘味料として虫歯になりにくいといわれているカップリングシュガーを使用いたしております。

神戸 **ベ**ル[®]

お昼も

いいな、

天外天。

手打ちの麺とギョウザやシユウマイ、
独特の蒸しご飯やかけご飯と
スープや水餃、ワンタンなどと、
どれもユニークな一品の組み合わせ。
天外天ならではのランチメニューは、
毎日5種類、週が変わると

メニューも変わります。

しかも、どれにも甘い点心一コつき。
とにかく楽しいおいしさです。
お値段たんが700円と手ごろなものも、
重ねてうれしい天外天。
いちど行くと、また行きたくなる、
毎日毎日が満足できるランチタイムだ、
とそんな声がふえています。

ランチセットの一部のご紹介

● 排骨湯麺と咸点心
(骨付きアバラの汁そぼろと咸点心)

● 滑蛋虾飯と例湯
(エビ卵ご飯と季節のスープ)

● 烧鶏飯と水餃
(焼鳥ご飯と水餃子)

● 家鄉炒麵と万頭と加厘鷄餡
(家鄉やきそばとマンドゥとカレー鶏肉まん)

● 冬菇鷄粒飯と鮮虾云吞
(しいたけ、鶏蒸しご飯とエビワンタン)

★どのセットにも甜点心つき★写真は一人前



家郷菜村
天外天

神戸・元町

中国家庭料理がなんと105種。

神戸市中央区三宮町3丁目5番7号

電話(078)332-0039

それはそれは楽しい店なのです。

営業時間(年中無休)11:00a.m.→9:00p.m.

ランチタイム2:00p.m.まで ティータイム5:00p.m.まで ラストオーダーは8:00p.m.

新しいカップで、飲み比べて頂きたい。

レギュラーコーヒーの味と香りをそのままに。UCCインスタントコーヒー新登場。



レギュラーコーヒーのUCCが
いま、インスタントコーヒーを変える。



新発売

さあ、まっ白い新しいカップをよく磨いて、
新しいUCCインスタントコーヒーをいれ
てください。●インペリアルブレンド 深い
コクと香り、ヨーロピアンタイプをお好み
の方に。●ロイヤルブレンド まろやかな
口あたり、軽やかにひろがる香りが特長。

コーヒーが好きだから

UCC

FREEZE DRIED COFFEE

インスタントコーヒー（フリーズドライ）

上島珈琲本社

總本社：神戸市中央区多聞通5-1 ☎ (078) 341-3606代
支社：全国主要地区13ヵ所 支店：全国主要都市165ヵ所

UCCコーヒーは当社のトレードマークでも他社に類似したマークがありますが、お間違いのないようお願い致します。